



Vítání občánků

Dne 6. října 2011 proběhlo v obřadní síni radnice slavnostní vítání volarských nejmenších občánků. Matrikářka Anna Hodánková představila starostce Martině Pospíšilové sedmnáct miminek. Martina Pospíšilová ve svém projevu zdůraznila poslání rodiny a všem maminkám poděkovala za výchovu svých ratolestí a popřála jim, aby byli všichni šťastní a aby se jim výchova dařila. Každá maminka dostala krásnou růži a knížku. Pro chlapce modrou a pro nejmenší slečny růžovou. Byl to krásný akt a Martina Pospíšilová nejedno miminko pochovala. Byla radost dívat se na to, jak to s dětmi umí. Poděkování patří městskému úřadu a jeho správnímu odboru za to, že několikrát v roce tuto nádhernou akci připraví.

L. Beran



Důležité upozornění pro občany

Změna ve vydávání občanských průkazů od ledna 2012

Od ledna 2012 budou vydávány nové typy občanských průkazů se strojově čitelnými údaji a občanské průkazy se strojově čitelnými údaji a s kontaktním elektronickým čipem. Z tohoto důvodu bude místem pro zpracování žádostí pro

naši oblast Městský úřad Prachatice, odbor vnitřních věcí.

Pro volarské občany to znamená, že žádosti na vydání občanských průkazů budou na našem úřadu přijímány pouze do 30. listopadu letošního roku.

Již vydané občanské průkazy si mohou občané vyzvednout na MěÚ ve Volarech do 30. prosince letošního roku,

poté budou předány Městskému úřadu v Prachaticích.

Vyzýváme proto občany, kteří mají vyhotovené občanské průkazy, aby si je v uvedeném termínu na našem úřadu vyzvedli.

*Sylvia Konrádová
Správní odbor MěÚ Volary*

Vánoční knižní trhy

*Trhy se budou konat
v prostorách
Městské knihovny Volary
v pátek 25. 11. 2011
od 14.00 do 17.00 hodin
v sobotu 26. 11. 2011
od 9.00 do 12.00 hodin*



Z jednání rady města

konaného dne 7. 9. 2011

Rada města schvaluje

* smlouvu č. 10057616 o poskytnutí podpory ze SFŽP ČR na akci: „Oprava Chlumského rybníka“ podepsanou SFŽP ČR dne 3. 8. 2011, ve znění předloženého návrhu

* uznání dluhu a dohodu o splátkách s nájemníkem, bytem ul. V Kasárnách čp. 351/14

* v Týdnu knihoven tj. od 03.10. – 7. 10. 2011, prominutí poplatků za upomínky a roční registraci zdarma nově přihlášených čtenářů

Rada města rozhodla

* uzavřít nájemní smlouvu na dobu neurčitou, na nebytové prostory čp. 51/6 v Soumarské ul. za účelem provozování Kosmetického studia

* uzavřít nájemní smlouvu na dobu určitou od 1. 10. 2011 do 31. 12. 2011 na byt č. 14 čp. 351 V Kasárnách

konaného dne 21. 9. 2011

Rada města rozhodla

* nevyhovět žádosti o pronájem nebytových prostor, situovaných na st. p. č. 164/3, pod kavárnou Monika a přilehlých skladovacích prostor města Volary

* vypovědět nájem bytu č. 8 čp. 22 Mlýnská ul., pro dluh za nájemné a služby spojené s bydlením ve výši minimálně tří

měsíčních předpisů podle § 711 odst. 2) písmeno b) zákona č. 40/1964 Sb.

* uzavřít nájemní smlouvu na dobu určitou od 1. 10. 2011 do 31. 12. 2011 na byt č. 1 čp. 449 v ul. Tolarova

* uzavřít nájemní smlouvu na dobu určitou od 1. 10. 2011 do 31. 12. 2011 na byt č. 7, čp. 19 ul. Mlýnská

Rada města schvaluje

* uznání dluhu a dohodu o splátkách s nájemníkem, bytem ul. Kollárova čp. 427/1

Rada města souhlasí

* s uzavřením nájemní smlouvy na byt č. 10 v Tolarové ulici čp. 425 B ve Volarech

konaného dne 5. 10. 2011

Rada města schvaluje

* vyhlášení výzvy k podání nabídky na odborné ošetření a kácení stromů k akci „Revitalizace parku a stromořadí v ul. Tolarova ve Volarech“

* podání žádosti o pokácení dřevin rostoucích na pozemku ve vlastnictví Města Volary st. p. č. 796/1 v k. ú. Volary

Rada města pověřuje

* s účinností od 19. 10. 2011 paní Ladislavu Škrnovou k zastupování vedoucí Městské knihovny Volary na dobu určitou, po dobu mateřské a rodičovské dovolené stávající vedoucí knihovny

www.mestovolary.cz

Společenská rubrika

V měsíci říjnu oslavili své narozeniny tito z našich členů:

paní Aurelie Bugárová

paní Ludmila Čížková

pan Miroslav Svoboda

pan Stanislav Hovorka

paní Eva Malcátová

paní Ludmila Kvasničková

Všem jmenovaným všechno nejlepší, hlavně hodně zdraví a spokojenosti do dalších let přeje

Výbor zdravotně postižených Volary

*Děkujeme všem, kteří se přišli
naposledy rozloučit s paní*

JARMILOU TOPČEVSKOU.

*Zároveň děkujeme za květinové
dary, projevenou soustrast,
za písemné kondolence a panu
Krátkému za smuteční řeč.
Rodina Topčevských*

*Děkujeme všem přátelům a známým
za projevenou soustrast, květinové
dary a účast na posledním
rozloučení s paní*

MARIÍ VALENTOVOU.

*Velké poděkování patří panu
Františku Krátkému za jeho krásná
a dojemná slova rozloučení.
Rodina Valentova*

Vzpomínáme



*Dne 21. října
uplynulo 5 let od
úmrtí pana*

**JOSEFA
RIEDERERA.**

*Na toto smutné
výročí s láskou
vzpomínají man-
želka a děti
s rodinami.*

*Děkuji panu Pscheidlovi, Hundsnur-
scherovi, Vichrovi a Mufovi, za
pomoc při převozu do nemocnice.
Ivana Vochozková*

Z jednání zastupitelstva

konaného dne 3. 10. 2011

Zastupitelstvo města schvaluje

* výši obvyklých cen při prodeji nemovitostí v majetku města Volary

* předloženou výroční zprávu za rok 2010 o skládce Libínské Sedlo

Zastupitelstvo města zmocňuje

* radu města vyhlášováním záměrů na

prodej nemovitostí v majetku města Volary včetně rozhodování o geometrickém oddělení pozemků

Zastupitelstvo města nevyhovuje

* žádosti o odložení koupi bytu č. 7 v čp. 126, v ulici Pod Kostelem ve Volarech.

Více na: www.mestovolary.cz

Měření radarem

v měsíci červenci a srpnu 2011 v ul. Soumarská

Měření bylo prováděno obousměrně, včetně sobot a nedělí.

Počet měřených vozidel	129 934 vozidel
z toho na příjezdu do Volar	66 158 vozidel
Průměr vozidel za 1 hodinu vč. noci	214
Průměr v době mezi 14:00 – 16:00	334 vozidel/hod.
Průměr v době mezi 07:00 – 09:00	260 vozidel/hod.
Průměrná rychlost	52,5 km/h
Max. rychlost (29. 9. ve 20:26 hod. směr do Volar)	153 km/h
Redukce rychlosti (snížení u radaru)	8,6 km/h
Počet vozidel jedoucích 100 a rychleji	359 vozidel
na příjezdu do Volar	57 vozidel
85 % vozidel jelo maximálně do	65 km/h
Největší provoz vozidel je zaznamenán v pátek	

Počet vozidel jedoucích 100 km/hod.
a více:

100 km/h	191 vozidel
105 km/h	80 vozidel
110 km/h	47 vozidel
115 km/h	19 vozidel
120 km/h	9 vozidel
125 km/h	5 vozidel
130 km/h	3 vozidla
145 km/h	1 vozidlo
150 km/h	3 vozidla
153 km/h	1 vozidlo

Pavel Kohout, ředitel TS

Informace z radnice

Hledáme domov pro opuštěného pejska

Již od září se snažíme najít nový domov pro opuštěného pejska. Jde o mladého psa – jezevčíka. Pejska někdo údajně vyhodil z auta v Budějovické ulici a odjel. Pejsek je přítulný, hravý, temperamentní, bez zjevných zdravotních potíží.

Je dočasně umístěn v kotci ve správě Technických služeb města Volary. V kotci je mu samotnému smutno a nutně potřebuje hodného pánička.

Informace:

ředitel Technických služeb města Volary:

p. Kohout (tel. 388 333 032)

ref. odboru VÚP a ŽP MěÚ Volary:

p. Jindrová (tel. 388 302 207,

602 194 932)



**ZMĚNA TERMÍNU SVOZU
POPELNIC**

- svoz 18. 11. 2011

Revitalizace parku a stromořadí v Tolarově ulici

Město Volary se rozhodlo řešit stav parku a stromořadí v Tolarově ulici (u nádraží ČD).

Odborná firma provedla základní inventarizaci dřevin rostoucích v této lokalitě, posoudila zdravotní stav jednotlivých stromů a zejména byla řešena akutní provozní bezpečnost stromů s ohledem na jejich polohu v obci (zastavěná lokalita, alej roste podél pozemní komunikace).

Výsledkem práce firmy bylo zpracování Studie revitalizace parku a stromořadí v ul. Tolarova. Ve studii jsou navrženy pěstební zásahy u jednotlivých dřevin, celkem jde o 63 stromů. Z toho 18 stromů je navrženo ke skácení, a to některé z důvodů jejich poškození např. po nárazu aut nebo odlomení mohutné kosterní větve, dále z důvodu napadení škůdci a také z důvodu nevhodně umístěné výsadby, kombinované se zcela zanedbaným výchovným řezem. U některých z těchto stromů hrozí riziko rozlomení a tím i ohrožení bezpečnosti provozu v bezprostředním okolí.

U ostatních stromů je navrženo jejich ošetření výchovnými a zdravotními řezy. U čtyř stromů je nutno pro jejich záchranu provést bezpečnostní vazby v koruně a u jedné lípy je třeba provést zastřešení dutiny.

Město na základě této studie vyhlásilo výběrové řízení na výběr firmy, která kácení a ošetření stromů provede. První etapa prací, tzn. kácení a zdravotní řezy budou prováděny ještě na podzim letošního roku, další práce – výchovné řezy apod. budou realizovány na jaře příští rok.

Prosíme občany v průběhu provádění prací o trpělivost, pokud bude např. na krátkou dobu omezený průjezd Tolarovou ulicí a z důvodu hlučných prací.

Poté, co budou tyto práce hotovy, bude město řešit novou výsadbu i úpravy parčíku, aby opět byl park příjemnou odpočinkovou lokalitou a krásná alej vedoucí k nádraží, aby nadále žila.

Stanislava Jindrová

ref. odboru výstavby, ÚP a ŽP MěÚ Volary

Podej BRIKET Volary

Nabízím k prodeji

brikety rašelinové

(balení 10 kg – 48 Kč) – NOVĚ!!!

brikety z tvrdého dřeva

(balení 25 kg – 120 Kč)

brikety z biomasy

(balení 60 kg – 270 Kč)

Objednávky a jiné informace na tel. :

777932049

nebo:

drev.brikety@seznam.cz

Připravujeme



Divadlo AGNES BELLADONE

Město Volary vás srdečně zve v pátek 11. listopadu od 19:00 hodin do volarského kina na divadelní představení AGNES BELLADONE. Ve hře především vyniká herecké mistrovství herečky Jany Šulcové. Tato hra byla oceněna jako nejlepší francouzská hra roku 2004.

Autor: Jean-Paul Alegre

Účinkují: Jana Šulcová, Ivan Vyskočil, Martin Kubačák nebo Stanislav Lehký, Miluše Hradská nebo Kateřina Macháčková, Karel Soukup, Anna Kulovaná nebo Adéla Kubačáková

Hořká komedie, jejíž hlavní hrdinkou je divadelní hvězda Agnes Belladone. Hra duchaplného humoru, napětí, skvělých rolí a překvapivého vrcholu. Vstupné 150,- Kč

TOULKY STAROU ŠUMAVOU

Ve čtvrtek 21. listopadu od 17:00 hodin vás Město Volary zve do společenského sálu radnice na oblíbený klubový pořad.

Vstup volný

VÁNOČNÍ TRHY

V sobotu 26. listopadu pořádá Město Volary od 9:00 do 13:00 hodin vánoční trhy. Hudebním vystoupením tuto akci zpříjemní ZUŠ Volary a Zámecké Trio. Pro návštěvníky vánočních trhů Rada města bude rozdávat před radnicí vánoční punč.

ZDENĚK TROŠKA

Město Volary Vás srdečně zve ve čtvrtek 1. 12. 2011 od 19:00 do volarského kina na pořad se Zdeňkem Troškou.

Vstupné 200,- Kč

Dobrodružství kapřika Metlíka

Městskou knihovnu ve Volarech navštíví spisovatel pan Jan Opatřil. Se svým autorským čtením k nám přijede ze Žďáru nad Sázavou a v úterý 1. listopadu 2011 představí žákům ZŠ Volary svou knihu Dobrodružství kapřika Metlíka.

A o čem je kniha Dobrodružství kapřika Metlíka?

To vše se dozvíte 1. listopadu v městské knihovně Volary.

Zpěv křídel

V pondělí 31. října 2011 v 17 hodin bude v městské knihovně přivítána do života nová kniha z volarského nakladatelství Stehlík. Jmenuje se Zpěv křídel a snoubí se v ní nádherné barevné snímky ptáků fotografa Pavla Bačeho s nadčasovými texty autorů z celého světa (Jan Skácel, Gary Snyder, Erazim Kohák, Romain Rolland, Iva Bittová, Robinson Jeffers a další). Pavel Bače z Prachatic už se vo-

larské veřejnosti v minulosti představil výstavou fotografií na radnici a jeho snímky ptáků Kostariky zdobily v právě skončené sezóně volarské muzeum. Některé z těchto fotografií najdete i v avizované knize, ale většina záběrů v ní byla pořízena v nejbližším okolí Pěkné, kde Pavel často přebývá. Kniha je krásným dárkem pro všechny milovníky přírody a pro obdivovatele světa opeřených zvlášť. Součástí slavnosti přivítání nové knihy bude autogramiáda.

ÍRÁN – „Cesta duší Peršanů“

„...Do neznámého a exotického Íránu jsme se vydali, abychom se na vlastní kůži konfrontovali s předsudky, které jsou zakořeněny v naší „západní“ kultuře. I my jsme se na tuto zemi dívali, jako na svět teroristů, výrobců atomové bomby, utlačovatelů žen atd. Jako velcí milovníci Latinské Ameriky jsme vůbec poprvé navštívili muslimský svět a zažili tak obrovský kontrast.

Od samého začátku, kdy jsme překro-

čili turecko-iránské hranice, jsme prožívali krásná dobrodružství, setkávali se s úžasnými a srdečnými lidmi. Byli jsme neustále středem pozornosti, hýčkáni jako celebrity. Vzpomínky na cestu po Íránu jsou hluboké a často na tu tuto zkušenost vzpomínáme...“

V pondělí 3. 10. od 17 hodin si v Městské knihovně Volary přišlo poslechnout povídání o bývalé Perské říši 12 návštěvníků. Společně s Dušanem Poradou jsme se vydali na místa centrálního a jižního Íránu.

Navštívili jsme pouštní město Jazd, zoroastriánské vesnice Chak Chak a Kharnak, pestrobarevný trh v Minabu, ostrovy v Perském zálivu Keshm a Kisch, hradby města Shiraz, ruiny v Persepolis, mešity v Esfahanu, tradiční bazar v Kašanu a písečné duny v Garmehu. Pan Dušan Porada spolu s rodinou odjíždí na půl roku do Jižní Ameriky a slíbil nám, že po návratu z cest určitě rád znovu do Volar zavítá ...

Knihovnice

Tradiční doprovodná výstava

I v letošním roce se v prostorách volarské radnice uskutečnila, jako doprovodný program Volarských slavností dřeva, společná výstava zahrádkářů a včelařů.

Volarští včelaři seznámili návštěvníky s přípravky, nářadím a zařízeními, která slouží k chovu včel a jejich léčení. Návštěvníci shlédli výsledky zpracování medu a ukázku takzvaného kamenného medu, jehož vzniku byl letošní rok opravdu nakloněn. V expozici byla i ukázka výrobků ze včelího vosku, medovina a medové pečivo. Návštěvníci si zde mohli med i zakoupit.

V expozici zahrádkářů bylo možno shlédnout velké množství rozličných druhů ovoce, zeleniny, bylinek a koření, ale i výsledky zpracování výpěstků. Oko návštěvníka upoutalo i velké množství různých druhů dekorativních rostlin, květin a trav, které do váz, misek a košíčků vkusně naaranžovala děvčata z volarské prodejny květin Dekora. Byla předvedena i ukázka prostředků na ochranu rostlin. Ukázku vlastních výpěstků, které se používají na obnovu zeleně města a které si mohou lidé i zakoupit, předvedly volarské Technické služby p. Voska. O to, aby měly všechny exponáty jednotný a běloskvoucí podklad, se již tradičně zasloužila volarská prádelna CS-Ideál. O umístění exponátů a popisky se postarali sami členové vystavujících organizací, kteří též zajistili i pořadatelskou službu.

Všem, kteří se zasloužili o zdárný průběh této výstavy, patří ze stran pořadatelů, velké poděkování.

Jiří Sosna



Volary - prodej budovy – výroba a skladování

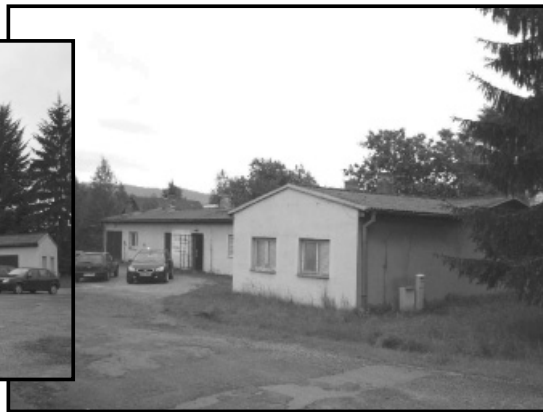


Lesostavby Třeboň a.s.
Novohradská 226/II
379 25 Třeboň

Vlastník nemovitosti prodá v blízkém dosahu centra města Volary v ulici Budějovická přízemní zděnou budovu o zastavěné ploše 243 m² s pozemky zastavěná plocha o výměře 241 m² a manipulační plocha ve funkčním celku 1 582 m².

Budova i pozemky dle platné územně plánovací dokumentace určeny pro výrobu a skladování.

Přístupnost všech inženýrských sítí. Prodejní cena 1 500 000,- Kč



Tel.: 384 701 457, mobil: 602 628 843, e-mail: krbec@lstb.cz, www.lstb.cz

Představujeme: Dominiku a Jirku Voráčkoví

Vážení čtenáři, jak jistě víte ve Volarech máme mnoho talentovaných sportovců, kteří šíří slávu svého klubu, našeho města i České republiky nejen doma, ale i daleko za hranicemi naší vlasti. Mezi tyto sportovce patří Dominika a Jirka Voráčkoví. Dominika, která kloube klasické lyžování s cyklistikou, se letos stala mistryní ČR v časovce dvojic. Jirka trénuje alpské lyžování, které kombinuje rovněž s cyklistikou. Nyní se již oba připravují na zimní sezónu a před ní jsem oba sourozence vyzpovídal.

Jak jste začali sportovat, kdo vás k tomu dovedl a jaké sporty to byly?

Dominika: ke sportu nás vedl od raného mládí náš otec. V tu dobu šlo spíše o rekreační sporty všeho druhu.

Jak časově zvládáte skloubit tréninky, školu a ještě navíc třeba ZUŠku?

Jirka: Letos jsem musel horské kolo kvůli zimní přípravě úplně vynechat. Přes podzim a zimu horkotěžko stíhám školu i ZUŠku.

Dominika: V zimě jsem jezdila klasiku (7 km) a skate (5 km), čemuž jsem podřizovala veškeré tréninky a tak na gympl moc času nezbývalo, vše pak doháním, jak se dá. V létě na kole převážně těžím ze zimní přípravy a školu navštěvuji téměř pravidelně. Některé dobré výsledky mě pak povzbudí do dalších tréninků a dalšího studia.

Váš tat'ka je velký sportovec, mluví do práce vašim trenérům?

Jirka: Táta je převážně můj osobní trenér a rádce. A když vše funguje podle jeho představ (což je málokdy), tak je i dobrý kamarád...

Dominika: Běžecské lyžování nechává tat'ka na trenérovi Petrovi Steinbachovi, ale letní cyklistickou sezonu a částečnou přípravu na zimu pak absolvuji převážně s tat'kou.

Kam by to chtěl dotáhnout Jirka a kam Dominika?

Jirka: Zajet v alpských disciplínách MČR žáků do 5. místa

Dominika: V silniční cyklistice bych se chtěla nominovat na MS a také letní olympiádu. V běhu na lyžích se probouvat do republikové špičky.

Dominice gratuluji k vynikajícímu úspěchu na mistrovství ČR, kde získala několik medailí:

- juniorské MČR v zimním triatlonu 1.místo
- juniorské MČR v silniční cyklistice časovka jednotlivců 4.místo
- juniorské MČR v silniční cyklistice časovka dvojic 1.místo
- juniorské MČR v silniční cyklistice hromadný start na 90 km 5. místo

Jirkovi popřejme hodně úspěchů v krátkém i dlouhém carvingovém oblouku, ať mu jeho cíle, které zde naznačil, vyjdou. A Dominice, aby jí to jelo při nominacích závodech na olympiádu a jistě ji v tom budeme držet palce, tak aby jednou třeba z televize zaznělo „...jed', Dominiko, jed' pro pěknou medaili z olympiády!“

L. Beran

Služby na vlně pohody

Vážení občané, vážení klienti a naši stálí zákazníci,

Česká pošta, která se může nejenom opřít o svoji velkou historickou tradici, ale i o současnou dobrou pozici na trhu naší republiky, je nositelkou poskytování různých služeb Vám občanům.

Výčet rozmanitosti nabízených služeb můžete vyčíst, či se s nimi seznámit na každé naší poště. Naše pošta své služby neustále rozšiřuje a mrzí mě jen ta skutečnost, že naši občané mnohdy ani neví, o jaké nabízené služby jde. Je to vina i naší pošty, která ne vždy správně na své služby dokáže občana upozornit. Budeme chtít toto vše napravit a pravidelně Vás informovat o všech našich dostupných službách. Zároveň chceme vůči svým zákazníkům – klientům a k Vám občanům, vystupovat seriózně. Budeme chtít ušetřit Váš čas

a Vaše peníze, abyste za stejnými službami nemuseli cestovat např. do okresního města, či vyhledávat služeb různých pojišťováků apod. Zárukou našich služeb je slušnost, seriózní jednání a boj proti podvodnosti. Na druhé straně však budeme chtít, abyste nás takto i respektovali.

Jako nový vedoucí pošty ve Volarech jsem před své spolupracovnice postavil hledisko serióznosti na první místo.

Náš pracovník musí vystupovat slušně, vstřícně, ochotně, odborně a svým verbálním projevem musí přesvědčit zákazníka – klienta o poctivosti a pravdivosti svého jednání. Tyto zásady musí cítit všichni mí podřízení pracovníci a to jak na hlavní poště ve Volarech, tak i na satelitních podřízených poštách v Nové Peci, Lenoře, Stožci apod.

I když se ještě s některými problémy či nedostatky v naší práci setkávám, např. při doručování apod., věřím, že tyto za-

čnou ubývat a postupně mizet.

Závěrem našeho prvního kontaktu bych Vás chtěl ubezpečit, že jako nový vedoucí udělám vše pro to, aby naše veškeré služby pro Vás byly zajímavé, perfektní a abych Vás o nových mohl vždy včas informovat a Vás na našich poštách pravidelně vídat.

Jinak mne můžete kdykoliv kontaktovat osobně, telefonicky či písemně na hlavní poště ve Volarech.

telefon: 388 333 137

mobil: 737 495 201

*Váš Ing. Kalous Václav,
vedoucí pošty ve Volarech*



Říjen

Říjen je desátým měsícem roku a jeho český název je odvozen od období jelení říje.

V říjnu je jeden významný státní svátek. Dne 28. října 1918 byl vyhlášen samostatný Československý stát, který vznikl odtržením, osamostatněním českého a slovenského národa od Rakousko-Uherska. V tento významný den jsou prezidentem České republiky udělována státní vyznamenání.

V Říjnu roce 1938, jako důsledek tzv. Mnichovské dohody, muselo Československo vydat své pohraničí zvané „Sudety“ Německu.

V říjnu zemřel husitský vojevůdce Jan Žižka z Trocnova.

Jiří Kajíněk utekl z věznice Mírov.

Říjen má pro lidstvo i příjemnější, důležité události. Z roku 1410 je první zmínka o pražském Staroměstském orloji. V roce 1492 přistál Kryštof Kolumbus na Kubě, a tak objevil Ameriku. V říjnu byl patentován dalekohled a také poprvé vyfotografována odvrácená strana měsíce. Světlo světa spatřil Jan Jakub Ryba,

autor známé skladby Česká mše vánoční a světlo světa též spatřil první hit skupiny Beatles. V Plzni byla uvařena první várka plzeňského piva.

Kdo má sklony k různým oslavám, může v tomto měsíci oslavit třeba Mezinárodní den seniorů, Mezinárodní den zvonů nebo Světový den vegetariánů.

Církevních svátků svatých a mučedníků je v říjnu velké množství. Například svátek, který se týká všech lidí věřících i nevěřících, svátek Anděla strážného (2. října). Dne 25. října je svátek mučedníků, bratrů Kryšpína a Kryšpiána. Byli to římskí misionáři z třetího století, kteří zemřeli stětím ve Francii. Legenda říká, že ve dne kázali a v noci, ač urozeného původu, ševcovali. Mučení a popravení byli na příkaz císaře Maximiliána. Stětím byli popraveni poté, co úředník, který je mučil, spáchal ze zoufalství sebevraždu. Bratři Kryšpín a Kryšpián prý přežili topení i vaření. Pro tento příběh se stali patrony ševců, sedlářů, koželuhů, krejčích, tkalců a rukavičkářů.

V dávných dobách keltských a pohan-

ských se na konci měsíce v noci mezi 31. 10 a 1. 11 slavil svátek zvaný Samhain, keltsky Samain. Byl to svátek smrti, kdy se otevíraly brány mezi světem lidí a světem mrtvých, a proto se s nimi mohli setkávat. Zapálenými světélky a svíčkami jim ukazovali cestu. Listopadový svátek Samhain a dubnový Beltain jsou nerozlučnou dvojicí života a smrti. Protože je tento svátek přesně v polovině mezi rovnodenností a slunovratem, považovali jej Kelové za nový rok a magickými úkony, obětmi a pálením paňáků se snažili zajistit další dobrý rok.

Lidová rčení a pranostiky pro měsíc říjen se většinou týkají zimy (28. 10.) Na Šimona a Judy kožich sneste z půdy.

Spadne-li v říjnu listí, bude mokrá zima.

Protože již skutečně nastává nejchladnější část roku, nezbyvá nic jiného, než si připravit teplé oblečení a boty, pomyslet si, že bez zimy to nepůjde, a že teplo zase přijde.

Jiří Sosna

Termsnet®

www.Termsnet.cz

Info Linka: 840 222 555

Vysokorychlostní bezdrátový

INTERNET Wi-FiG5

s tarifem

10M za 280,-
ZARÍZENÍ ZDARMA



AKCE pro nové zákazníky!
Prvních 6 měsíců

za 100,-
s DPH měsíčně

Akce pro nové zákazníky platí při předplatném na 12 měsíců.

Smluvní úvazek na 24 měsíců. Od 7. měsíce je cena za tarif 10M 280,- s DPH.

Veškeré ceny uvedeny s DPH. Stávající zákazníci, informujte se o možnosti změny tarifu.

Šumavský Hraničář září/říjen 1945

V Šumavském HRANIČÁŘI z tohoto období je několik článků, které jistě budou zajímat i čtenáře Volarského zpravodaje.

V článku „Kola exportu se roztáčí“ autor asi omylem lenorskou sklárnu „přestěhoval“ do Volar. V té době ve Volarech

zanikaly i malé dílničky brusičů a malířů skla, takže nějaká větší sklárna zde nemohla být.

V posledním článku „90 dělníků na pomoc šumavským lesníkům“ se nepíše o Volarech, ale je zajímavý tím, že ten malý, neposedný brouček – kůrovec,

i v roce 1945 trápil šumavské lesníky, kteří měli pro naší, tehdy ještě zelenou Šumavu, mnohem větší pochopení než dnešní odpůrci kácení stromů napadených kůrovcem. Ano, příroda si pomůže, ale naše generace už nový zelený les nevidí.

J. Krejsová

Další šumavská sklárna v provozu

Kola exportu se roztáčí

Šumavské sklářství bylo vždy chloubou našeho průmyslu. Také šumavský sklářský průmysl je nyní jedním z prvních, který byl schopen nejen zahájit výrobu, ale navazuje již nyní obchodní styky s ostatním světem. Ve Volarech jsou si dobře vědomi toho, že po odpadnutí japonské konkurence se naskytá českému sklářství jedinečná příležitost, zvláště když se české sklárny dostaly skutečně do českých rukou. Také volarské sklárny pracují pod národní správou a po tříměsíční úmorné práci zahájily provoz již 15. září. Přesto, že ve Volarech mají velké těžkosti, které se musejí zdolávat s vypětím všech sil, zejména je nedostatek uhlí, kterého se ve sklárnách spotřebuje větší množství, práce se daří a ve Volarech doufají, že na základě jak odborných, technických, tak obchodních znalostí se podaří uvést český sklářský průmysl zejména na Šumavě do takových kolejí,

aby republika vývoz českého skla dopomohl k valutám, případně pomohl uplácat naše dluhy v zahraničí. Šumavské sklárny ve Volarech navázaly již spojení s Anglií, Francií, Belgií, Itálií, ba i s Amerikou a čekají jen na uskutečnění obchodních smluv s těmito státy, aby mohlo být zahájeno nabídkové řízení, jelikož dosud nemohou být zájemcům sdělovány prodejní ceny.

*

Vzácné pochopení družstevníků.

Z příkazu Ústřední rady družstev uspořádala VIMPERSKÁ ZÁLOŽNA mezi svými klienty a přáteli sbírku na „Dar družstevnictví republice“. Její výsledek je velmi pozoruhodný, neboť se sešlo na penězích K 33.550.— a téměř 2 kg stříbra. Družstevní hnutí je hnutí drobných pracujících lidí, kteří ještě nikdy nezklamali v obětavosti pro potřeby své vlasti.

Volary se hlásí k budovatelské práci

Osídlování Volar českým obyvatelstvem úspěšně pokračuje. Mimo vojenskou posádku je již ve Volarech na 900 Čechů. Přes 50 německých podniků všeho druhu bylo přiděleno do národní správy. Dřevoobráběcí podniky soustružnické byly sloučeny v družstvo. MNV má nejlepší snahu zdejší dřevařský průmysl se starou tradicí zvelebiti a rozšířiti. Za tím účelem bude obnovena učňovská škola dřevařská, aby bylo učňům poskytnuto odborně technického vzdělání.

MNV má v programu úpravu města, výstavbu rodinných domků, postavení sportovního hřiště a koupaliště. Hodlá zvelebiti zdejší zemědělství. Zvláště chov dobytka má velmi dobrou budoucnost, poněvadž v okolí je dostatek luk a pastvin.

Po jednání se zástupci americké armády podařilo se uvolnit jednu školní budovu, v níž po úpravě bude dne 17. září 1945 zahájeno školní vyučování. Bude otevřeno 5 tříd obecné školy a 3 třídy měšťanské školy. Vzhledem k dobrému vlakovému spojení budou do obvodu měšťanské školy zapojeny i obce, ležící v nejnižnější části Volarska, na československo-bavorských hranicích. Vyučování bude narážet na nedostatek vhodných učebnic, učebních pomůcek a knih do žákovské a učitelské knihovny. Prosíme veřejnost, aby českým hraničářům ve Volarech pomohla zdolat tyto nedostatky darováním učebnic a knih, jež laskavě zašlete na ředitelství měšťanské školy ve Volarech. Ppor. Josef Trs.

Odborná škola dřevařská a soustružnická ve Volarech

Počínaje školním rokem 1946-47 bude otevřena ve Volarech odborná škola dřevařská a soustružnická. Škola bude umístěna v krásné budově bývalé německé školy pro zpracování dřeva. Bude tříletá a nahrazuje plně dobu výuční. Poskytne chovancům nejen vědomostí odborně technických a teoretických, nýbrž i vzdělání rázu praktického, neboť je dobře vybavena moderním strojním zařízením a má dostatečnou zásobu všeho potřebného materiálu. Rozsáhlý průmysl dřevozpracující ve Volarech, zařízení na vývoz, dává žactvu možnosti skvělého uplatnění v místě po absolvování této školy. Pro žactvo je ve Volarech zřízen internát v budově bývalého hotelu s útulnými pokoji, studovnou a jídelnou, který poskytne chovancům výborné ubytování a stravu za režijní cenu. Na internátní pobyt poskytuje ministerstvo školství na žádost internátní stipendia. Podmínky přijetí: 1) žádost opatřená kolíkem za 12 Kčs, 2) křestní list, 3) domovský list, 4) vysvědčení zachovalosti (jen kdo nepokračuje přímo ve školním vzdělání), 5) vysvědčení o absolvování alespoň tří ročníků měšťanské školy nebo průkaz o úspěšné zkoušce z učiva této školy. Přijetí bude žákům sděleno písemně současně s udáním přesného počátku školního roku.

Dobrá práce Kampeličky ve Volarech

Kampelička ve Volarech, která zahájila před půl rokem činnost, stala se středem hospodářského života města i okresu. Ve spojení s volarskou mlékárnou, hospodářským družstvem, pivovarem, horským pastevním družstvem okresu sedlčanského, který má na Volarsku své pastevní objekty, atd. Zvláště dobré služby koná Kampelička zemědělcům proplácením mléka.

Kampeličky, které se zabývají proplácením zemědělských výrobků, mohou se chlubit největším vzestupem vkladů s rozvojem své činnosti. Při budování nového státu a při tvoření nových úspor je důležité, aby Kampeličky věnovaly proplácení zemědělských výrobků pozornost a získaly svojí solidní službou všechny zemědělce.

90 dělníků na pomoc šumavským lesům

S velikou obtíží zdolává se na boubínském pohorí kalamita lýkožrouta smrkového. Nedostatek pracovních lesních sil brzdí silně boj proti škůdci našich krásných lesů a proto starali se šumavští lesníci o náhradní pracovníky. Pomohli vysokoškoláci, pomohli vojáci, ale to všechno nepostačuje zdolat kůrovce. Nová ohniska objevují se denně v polesích a hrozí nám, straší, ani

spáti nedají. A přece někdo vzpomněl na milovanou Šumavu a posílá vydatnou pomoc 90 lesních dělníků, skutečných odborníků v porážení dříví, kteří vydají za celý pluk neodborníků. Boubínská polesí Mlynářovice, Včelná a Zatoň dostanou po třiceti dělnících, se kterými se již dá pro záchranu lesa hodně udělati. Buď vám vroucí dík, pane vrchní lesní rado Aksamite. Vydra.

Divadlo „Lásky hra osudná – The Best Of“

Město Volary Vás zve ve středu 16. listopadu od 19:00 hodin do volarského kina na divadelní inscenaci na motivy hry bratří Čapků „Lásky hra osudná –

The Best Of“. Nová inscenace prachatického ŠOSu je příběhem o divadle, odhaluje zábavnou formou základní principy chodu divadla. Tato inscenace vznikla

mísením reality a fikce, autenticity a stylizace, střetu „komedie“ s „tragédií“.

Vstupné 70,- Kč

KINO VOLARY

Náměstí 27, Volary, tel.: 388 333 285

Listopad

5. 11. sobota 20.00 hod.

OBHÁJCE

Strhující thriller USA (titulky).

Vstupné 50,- Kč, 118 min., od 12 let!

Co se jevilo jako jasný případ obhajoby se obratem změnil v děsivý souboj právníků.

12. 11. sobota 17.00 a 20.00 hod.

KAPITÁN AMERIKA – PRVNÍ AVENGER

Americká akční sci-fi (dabing)

Vstupné 50,- Kč, 112 min.

Steve Rogers dostane štít, skupinku schopných partáků a vyrazí na misi – nesmrtnost nebo smrt!

19. 11. sobota 20.00 hod.

ZROZENÍ PLANETY OPIC

akční sci-fi USA (titulky).

Vstupné 50,- Kč, 105 min., od 12 let!

Chtěli jsme zdokonalit lidstvo, místo toho jsme přišli o pozici pánů tvorstva!

26. 11. sobota 17.00 a 20.00 hod.

KOVBOJOVÉ A VTŘELCI

Sci-fi western USA (dabing).

Vstupné 50,- Kč, 100 min.

Už zase na nás útočí mimozemšťané. Tentokrát si, ale vybrali špatný čas a špatné místo!



*Prodej vstupenek je hodinu
před promítáním!*

*Ve vstupném je zahrnut poplatek
ministerstvu kultury a OSA.
Změna programu vyhrazena!*

Novinky v knihovně

Gluchovskij, D. A.: Metro 2034

Píše se rok 2034. Před mnoha lety jaderná válka zpusťovala převážnou část světa. Lidé přežili jen v nepředstavitelně rozlehlých sítích metra ve velkoměstech. Dole v podzemí vytvořili novou jedinečnou civilizaci. Existence této civilizace je však nyní ohrožena. Na odlehlé stanici Sevastopolskaja se odehrává cosi záhadného. Její obyvatelé jsou zneklidnění, protože ze severního tunelu - jejich jediného spojení s vnějším metrem - k nim přestaly pronikat jakékoliv zprávy. Všechny průzkumné skupiny, které tam vyslali, beze stopy zmizely. V této situaci se tajuplný velitel Hunter, který se na Sevastopolské

objevil teprve před několika týdny, rozhodne, že přijde té záhadě na kloub.

Kulháňková, J.: Mizející Ladak

Čtyři kamarádky - ve věku, kterému se říká zralý - se vydaly na cestu do Ladaku - Malého Tibetu, ležícího v podhůří Himálaje. Cestovaly k bájně řece Indus, do velehor s ledovcovými vrcholky osmitisícovek i za drsnou přírodou v podhůří, za buddhistickými mnichy a jejich kláštery. Snažily se pochopit tamější tradice, kulturu, filozofii. Cestovní deník napěchovaný dojmy a osobními zážitky, autorka doplňuje „ladackými útržky“, které přibližují historii, kulturu a geografii Ladaku. Tyto

pasáže evokují i útržky Buddhových kázání pod širým nebem, které vítr roznáší do celého světa a které jako by povlávaly v podobě barevných praporek lungta nad krajinou.

Hejzlarová, Taj-ťün: Na Řece

Tony je šíleně zamilovaná. Ještě nikdy nepotkala člověka, který by ji tak okouznil. Pro Valleho by udělala všechno na světě a také mu to chce dokázat. Malá zkouška odvahy se však vymkne její kontrole a Tony se dostává na hranici svých sil. Ale to je teprve začátek. Valleova minulost skrývá temné tajemství, jež ohroží život nejen Tony.

Město Volary děkuje firmě ELIM spol. s r. o. za bezplatný odvoz muzejních expozic

Souhrn počasí za září 2011

Meteostanice Volary 760 metrů n.m.:

Minimální teplota:	+1,2 st dne 16. 9. v 7:25
Přízemní minimální teplota:	+1,8 st dne 16. 9. v 5:55
Maximální teplota:	+28,7 st dne 4. 9. v 14:50
Průměrná měsíční teplota:	+12,3 st
Úhrn srážek	52,8 mm
Maximální náraz větru:	14,4 m/s dne 8. 9. v 10:01 (tj. 51,9 km/hod.)
Počet letních dní:	4
Sluneční svit:	187,4 hodiny

Profi meteostanice Volary 748 metrů n.m.:

Minimální teplota:	-0,8 st dne 16. 9.
Přízemní minimální teplota:	-1,5 st dne 30.9.
Maximální teplota:	+30,0 st dne 4.9.
Průměrná měsíční teplota:	+10,6 st
Počet letních dní:	5
Počet mrazových dní:	3

Ivo Rolčík

Volarský fotbal

V letošní sezóně chodí diváci na okresní přebor a to hned dvakrát, tedy chodili dvakrát. Po osmém kole výbor Tatraru rozhodl, že odvolá ze soutěže tým Tatraru B. Toto odvolání má za následek, že soupeřům, kteří s Tatrarem doposud hráli byly výsledky anulovány, Tatraru dostal dle čl.25 rozpisu soutěží od STK OFS Prachatice pokutu 8000,- Kč a oddílům Vitějovic, Husince a Vlachova Břeží musí zaplatit 25,- Kč za 1 km (jde o běžné cestovné výdaje).

Pokud si tyto náklady přičteme k uvedeným částce jsme za deseti tisíci. Připomeňme si zde, že Tatraru Volary i v loňském roce platil podobnou částku za nedostavení se k mistrovskému utkání do Hradiště, je to tedy téměř po roce podobné a jde v součtu téměř cca o 20 000,-Kč.

Zde jen malé zamyšlení. Před sezónou uvažovalo vedení Tatraru zda bude hrát jeden, nebo dva týmy. Podle vývoje v oddílu, kdy hráčů bylo málo u obou týmů,

čekalo se, že OP bude hrát jen jeden tým, který by měl dostatečný počet hráčů a kvalitu. Kdyby byl tento krok učiněn, neplatilo by se nic a Tatraru by v pohodě šel za postupem. Vše ale bylo jinak, vyhrála varianta o dvou týmech dospělých a nyní se dovídáme, že rezerva nevyhrála za osm kol žádný zápas a její držení v soutěži již nemá význam ani herně ani hráčsky.

Takže nyní je zde jeden tým, ale za jakou cenu. Jde o to, že tato shora uvedená částka ukazuje na to, jak oddíl fotbalu hospodaří. To jsou peníze, za které lze koupit vybavení dresů pro týmy žáků i přípravek, koupí se mnoho fotbalového vybavení, míčů či se zaplatí sezóna pro všechny oddíly Tatraru v soutěžích okresu. Když vidím, jak stolní tenisté nebo ostatní malé sportovní kluby shání peníze pro svou činnost a obchází podnikatele a ostatní organizace a jsou rádi za každou korunu, kterou získají a naopak u fotbalu, který se rovněž bez financí neobejde, se

dozvíme kolik za dva roky zaplatil klub na pokutách ať krajskému, či okresnímu svazu, tak je to jen k zamyšlení a hlavně si každý řekne, vždyť to jsou jen vyhozené peníze. Každý oddíl by za tuto cenu žil několik let a každý by si toho vážil.

V tomto směru by se vedení Tatraru mělo příště před podobným krokem zamyslet a vyhodnotit danou situaci lépe.

Co je plus pro Tatraru, že jsou zde tři mládežnické oddíly, ale to je tak vše. V současné době, kdy slyšíme ze všech stran slovo krize a že musíme šetřit, tady se o šetření a hospodaření vůbec nemůže mluvit. A na druhé straně, jde též o financování sportu, vždyť po rozpadu Sazky vidíme, jak to s financováním sportu je. Každá koruna pro tým či oddíl je dobrá a tady je to vysloveně hazard se jménem klubu, vždyť po tomto vyvstává jen otázka, kdo do takovéto firmy ještě něco vloží?

L. Beran

Filmový festival zimních sportů ve Volarech

Občanské sdružení U Nás ve spolupráci s městem Volary (odbor kultury) pro vás na listopad připravilo Filmový festival zimních sportů, což je čtyřhodinové pásmo špičkových filmů, úspěšných na mezinárodních filmových festivalech. Sníh, led a adrenalin. Extrémní lyžování, zimní horolezecké výstupy, snowboarding, skialpinismus a další aktivity v zimní přírodě. Festival se koná ve společenském sále volarské radnice v sobotu 12. 11. 2011 od 17.00 hodin.

Každý divák si odnese krom zajímavých zážitků také něco navíc. Vstupenky jsou slosovatelné o zajímavé ceny a navíc každý platící divák získává slevu 15 % v kterémkoliv HUDYsportu při předložení vstupenky z festivalu. (Akce platí do konce roku 2011.). Držitelé karty Hudypartner mají 10% slevu na vstupném, které činí 50,- Kč.

A jaké filmy letos mimo jiné uvidíte?

MONT BLANC - SPEED FLYING (Francie) Šest špičkových lyžařů s křídly nad hlavou křížuje svahy Mont Blancu.

The Continuum project – BLOWN AWAY IN NORWAY (USA) Lezení v ledu - Guy Lacelle a jeho dobří přátelé Audrey Gariepy a Mathieu Audibert projíždějí oblastí Norska, kde vytvářejí nové, mnohdy až nemožné, ledové linie a znovu a znovu se pokoušejí o jejich přežití.

RE: SESSION (USA) Seznamte se s nejtalentovanějšími snowboardisty a freeridisty dneška. Skvělá hudba a krásná scénérie hor nejen ze vzdálených míst Utahu nebo Aljašky, ale také Itálie nebo Slovenska.

AZADI: FREEDOM (Kanada)

Jak se lyžuje v Kašmíru, o který Indie a Pákistán vedou už desítky let tichou válku? Objevte ráj na zemi, kam se vypraví jen málokdo a s lyžemi či snowboardem jen opravdoví dobrodruhové.

WINTER SWIMMING (GB/ČR)

Začne to pálením kůže, pak úplně znečitliví. Krev se hrne z končetin do trupu a vyhlídka na dlouhou plavbu ve vodě s teplotou okolo 2°C se už nezdá až tak nadějná. Přesto je to vášeň, euforie a vědomí překonané hranice, která přivádí v plavce k tomuto „jinému“ pojetí sportu.

HOME SWISS HOME (Švýcarsko)

Nejlepší freerider století, Dominique Perret, na strmých svazích švýcarských Alp opět přesvědčuje o svém jedinečném lyžařském umění.

Petr Čmerda

Informace o festivalu a o jednotlivých filmech najdete na stránkách
<http://volary.eu> nebo na oficiálních stránkách festivalu www.ZimniFestival.cz

FILMOVÝ FESTIVAL

filmový festival



zimních sportů

- Extrémní lyžování, zimní lezení, snow-kiting, skialpinismus a další zimní šílenosti.
- Šokující výkony a fantastické záběry!
- Čtyři hodiny špičkových filmů.
- Sníh, led, adrenalin.

o.s. U Nás a Město Volary vás zvou

12.11. 2011

od 17.00 do 21.00 hod
do společenského sálu volarské radnice

Vstupné 50,- Kč

Vstupenky budou slosovány o hodnotné ceny

www.ZimniFestival.cz

PARTNER:

HUDY
SPORT


Slovensko
Malá Velká Země


PX travel
Lyžařské zájezdy napříč Evropou


VIASAT
Entertainment at your command
 www.liberecky-kraj.cz
BAREVNÁ DOVOLENÁ

MEDIÁLNÍ PARTNER:


Radio hey!
...to můžeš

Lezec
www.lezec.cz


SNOW
Cestovní a sportovní magazín
LIDOVÉ NOVINY
lidovky.cz

Flecha na Stezka
cestovatelův portál

VOLARSKÝ ZPRAVODAJ vydává město Volary * Redakční komise - Jana Frejková (šéfredaktor), Sylva Konrádová, Jiří Sosna, ing. Martin Janda - se nemusí vždy ztotožňovat s názory dopisovatelů a vyhrazuje si právo na úpravu délky textů * Inzerce a příspěvky: J. Frejková, MěÚ Volary, Náměstí 25, tel: 388 308 210, frejko-va@mestovolary.cz * Za původnost a obsahovou správnost ručí autor * Nepodepsané příspěvky - redakční komise * VZ vychází v nákladu 1650 ks poslední den v měsíci a je neprodejný * Tisk: Tiskárna FOP Černá v Pošumaví 131, www.fopcentrum.cz * Reg. č.: MK ČR E 12494